

**ADDENDUM AL ACUERDO GENERAL DE INTERCONEXIÓN. OIR 2005  
SERVICIOS DE EMERGENCIA Y DE ATENCIÓN CIUDADANA**

En Madrid, a    de    de 200-

### **REUNIDOS**

De una parte, D....., de nacionalidad española, actuando en nombre de TELEFÓNICA ESPAÑA, S.A.U (en adelante Telefónica de España) en su calidad de .....de la misma, con domicilio social en Madrid 28013, C/Gran Vía, 28 y C.I.F A-82018474

y

De otra parte D....., de nacionalidad ....., actuando en nombre y representación de #OPERADOR#....., en su calidad de .....de la misma, con domicilio social en ..... y C.I.F. ....

### **EXPONEN**

- I. Que Telefónica de España y #OPERADOR# firmaron con fecha xxx un Acuerdo General de Interconexión a fin de articular la Interconexión de las redes de ambas partes.
- II. Que Telefónica de España y #OPERADOR#, en base a la relación contractual mencionada, están interesadas en la firma de un Addendum al citado Acuerdo General de Interconexión para la prestación de los servicios de interconexión para los servicios de emergencia y atención ciudadana, de forma que posibilite y articule la prestación de los mencionados servicios.
- III. Las partes, reconociéndose capacidad suficiente para la firma de este Addendum al Acuerdo General de Interconexión entre Telefónica de España y #OPERADOR#, lo formalizan con sujeción a las siguientes

### **CLÁUSULAS**

1. El objeto de este Addendum entre Telefónica de España y #OPERADOR# es el de fijar las condiciones en las que se prestarán los servicios de interconexión para los servicios de emergencia y atención ciudadana posteriormente descritos.
2. En el caso de que Telefónica de España y #OPERADOR# no tengan firmado el Acuerdo General de Interconexión de acuerdo a la OIR 2005, la firma del presente Addendum supone la aceptación del Contrato Tipo de Interconexión recogido en la OIR 2005 como consecuencia de la aprobación de la Resolución de 23 de noviembre de 2005 sobre la modificación de la misma.

## **INDICE**

<b>1. SERVICIO DE INTERCONEXIÓN PARA LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA Y DE ATENCIÓN CIUDADANA.....</b>	<b>5</b>
<b>2.- SERVICIOS DE TRÁNSITOS PARA LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA Y ATENCIÓN CIUDADANA.....</b>	<b>5</b>
2.1 Servicio de tránsito para llamadas originadas en la red de #OPERADOR# con destino a los servicios de Emergencia y Atención ciudadana de otros operadores distintos de Telefónica de España.....	5
2.2 Servicio de entrega en tránsito para llamadas originadas en las redes de otros operadores distintos de Telefónica de España, con destino a la red de #OPERADOR#.....	6
<b>ANEXO DE PRECIOS.....</b>	<b>7</b>
<b>AP1 PRECIOS PARA EL SERVICIOS DE EMERGENCIA Y DE ATENCIÓN CIUDADANA PRESTADOS POR TELEFÓNICA DE ESPAÑA A #OPERADOR#</b>	<b>9</b>
<b>AP 1.1 Servicios de Emergencia.....</b>	<b>9</b>
AP 1.1.1 Precios para las llamadas originadas en la Red de #OPERADOR# con destino al Servicio 112 gestionado por Telefónica de España.....	9
AP 1.1.2 Precios para llamadas originadas en la red de #OPERADOR# con destino a los Servicios 061, 062 080, 091, 092, gestionados por Telefónica de España. ....	9
<b>AP 1.2 Servicios de Atención Ciudadana: Municipal(010) y Autonómica (012).....</b>	<b>9</b>
AP 1.2.1 Precios sin retribución.....	9
AP 1.2.2 Precios con retribución .....	10
<b>AP 1.3 Precios para llamadas originadas en la Red de Telefónica de España con destino a los Servicios: 085, 088 y 1006 de la red de #OPERADOR#.....</b>	<b>11</b>
<b>AP2 PRECIOS PARA LLAMADAS EN TRÁNSITO A LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA Y ATENCIÓN CIUDADANA. ....</b>	<b>11</b>
<b>AP 2.1 Precios del Servicio de tránsito al 112. ....</b>	<b>11</b>
<b>AP 2.2 Precios del Servicio de tránsito a los Servicios: 085, 088 y 1006. ....</b>	<b>12</b>
<b>AP 2.3 Precios del Servicio de Tránsito a los servicios 061, 062 080, 091, 092, y 010 , 012 sin retribución.....</b>	<b>12</b>
<b>AP 2.4 Precios del Servicio de Tránsito al 010 con retribución.....</b>	<b>12</b>
<b>AP 2.5 Precios del Servicio de Tránsito al 012 con retribución.....</b>	<b>13</b>
<b>AP 2.6 Precios del Servicio de Entrega en Tránsito para llamadas destinadas a los Servicios de Emergencia y Atención Ciudadana gestionados por #OPERADOR#.....</b>	<b>14</b>

AP 2.6.1	Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas al 112 de #OPERADOR#.....	14
AP 2.6.2	Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas a los Servicios: 085, 088 y 1006 de #OPERADOR#. ....	14
AP 2.6.3	Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas a los Servicios 061, 062 080, 091, 092, y 010, 012 sin retribución, de #OPERADOR#... ..	14
AP 2.6.4	Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas al 010 con retribución de #OPERADOR#. ....	14
AP 2.6.5	Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas al 012 con retribución, de #OPERADOR#. ....	15
<b>ANEXO DE FACTURACIÓN Y COBRO.....</b>		<b>16</b>
<b>AF1. FACTURACIÓN Y COBRO DE LOS SERVICIOS DE EMERGENCIAS Y ATENCIÓN CIUDADANA:.....</b>		<b>17</b>
<b>AF2. PROCEDIMIENTO DE FACTURACIÓN DE LOS SERVICIOS EMERGENCIAS Y ATENCIÓN CIUDADANA: .....</b>		<b>17</b>
<b>AF3. SERVICIO DE TRÁNSITO PRESTADO POR TELEFÓNICA DE ESPAÑA HACIA LOS SERVICIOS DE EMERGENCIAS Y ATENCIÓN CIUDADANA OFRECIDOS POR EL OPERADOR DESTINO.....</b>		<b>18</b>
<b>ANEXO TÉCNICO.....</b>		<b>20</b>
<b>AT1 CRITERIOS PARA EL ENCAMINAMIENTO DE TRÁFICO CORRESPONDIENTE A SERVICIOS DE MARCACIÓN REDUCIDA.....</b>		<b>21</b>
<b>AT2 HAZ A CONSTITUIR ENTRE AMBOS OPERADORES .....</b>		<b>21</b>
<b>AT3 INTERCAMBIO DE CIFRAS EN LA INTERCONEXIÓN EN EL CASO DE LLAMADAS A SERVICIOS DE MARCACIÓN REDUCIDA.....</b>		<b>21</b>

## **1. SERVICIO DE INTERCONEXIÓN PARA LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA Y DE ATENCIÓN CIUDADANA**

Los Servicios de Emergencia a los que se puede acceder mediante este servicio de interconexión son:

- 1006 Protección Civil
- 061 Insalud
- 062 Guardia Civil
- 080 Bomberos (local)
- 085 Bomberos (provincial)
- 088 Policía autónoma
- 091 Policía Nacional
- 092 Policía Municipal
- 112 Servicio de Emergencia Europeo

Los Servicios de Atención Ciudadana a los que se puede acceder mediante este servicio de interconexión son:

- 010 Servicio de Atención Ciudadana Municipal
- 012 Servicio de Atención Ciudadana Autonómica.

Las características técnicas de este servicio se incluyen en el Anexo Técnico asociado al Servicio de Interconexión para los Servicios de Emergencia y de Atención Ciudadana y en el Anexo Técnico General, los precios aplicables se recogen en el Anexo de Precios asociado al Servicio de Interconexión para los Servicios de Emergencia y de Atención Ciudadana y en el Anexo de Precios General del Acuerdo General de Interconexión.

## **2.- SERVICIOS DE TRÁNSITOS PARA LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA Y ATENCIÓN CIUDADANA**

Estos servicios son ofrecidos por Telefónica de España a #OPERADOR# para el tránsito de llamadas por la red de la primera, tanto con origen como para destino en la red de #OPERADOR#.

### **2.1 Servicio de tránsito para llamadas originadas en la red de #OPERADOR# con destino a los servicios de Emergencia y Atención ciudadana de otros operadores distintos de Telefónica de España.**

Son llamadas originadas en la red de #OPERADOR# y destinadas a los Servicios de Emergencia y Atención Ciudadana cuyo centro de atención está en la red de un tercer operador fijo, Operador Destino, distinto de Telefónica de España.

Este servicio no será efectivo hasta que no exista un acuerdo de tránsito entre Telefónica de España y cada uno de los posibles Operadores Destino para que cada uno de ellos asuma el coste que le corresponde y complete las llamadas a este servicio.

Las terminaciones de este tipo de llamadas serán provistas por el Operador Destino que es el operador que presta los Servicios de Emergencia y Atención Ciudadana, en los términos recogidos en los acuerdos entre Telefónica de España y Operador Destino.

El operador en cuya red se encuentran los Centros de Atención de los Servicios de Emergencia y Atención Ciudadana, es el responsable del servicio frente al usuario llamante. Asimismo, el Operador Destino es el responsable de terminar estas llamadas en su red, en los términos recogidos en el correspondiente acuerdo.

Telefónica de España sólo podrá acabar las llamadas que Operador Destino sea capaz de completar y no asume otra responsabilidad que el tránsito de las mismas por su red. Las posibles reclamaciones de Operador Destino por incidencias en el acceso de este tipo de tráfico se dirigirán directamente a #OPERADOR#.

#OPERADOR# se responsabiliza de que todas las llamadas entregadas consten de la identificación de línea llamante. Las llamadas que no porten esta identificación no serán facturables en interconexión. Serán facturables exclusivamente las llamadas que porten una identificación de línea llamante.

## **2.2 Servicio de entrega en tránsito para llamadas originadas en las redes de otros operadores distintos de Telefónica de España, con destino a la red de #OPERADOR#**

Mediante este servicio, Telefónica de España entregará en la red de #OPERADOR# las llamadas a los Servicios de Emergencia y Atención Ciudadana objeto de este addendum cuya gestión telefónica se ha encomendado a #OPERADOR#, originadas en la red del Operador Origen, fijo o móvil, siendo éste distinto de Telefónica de España.

El Operador Origen será el responsable del servicio frente al usuario llamante. Asimismo, #OPERADOR# es el responsable de terminar esas llamadas en su red en los términos recogidos en este acuerdo.

Telefónica de España no asume otra responsabilidad que el tránsito de las mismas por su red. Las posibles reclamaciones de #OPERADOR# por incidencias en el acceso de este tipo de tráfico se dirigirán directamente al Operador Origen.

El Operador Origen será el responsable de que todas las llamadas entregadas consten de la identificación de la línea llamante. Las llamadas que no porten esta identificación, no serán facturables en interconexión. Serán facturables exclusivamente las llamadas que porten una identificación de línea llamante.

**SERVICIOS DE EMERGENCIA Y ATENCIÓN CIUDADANA**  
**ANEXO DE PRECIOS**

## **INDICE**

### **AP1 PRECIOS PARA EL SERVICIOS DE EMERGENCIA Y DE ATENCIÓN CIUDADANA PRESTADOS POR TELEFÓNICA DE ESPAÑA A #OPERADOR#**

#### **AP 1.1 Servicios de Emergencia**

- AP 1.1.1 Precios para las llamadas originadas en la Red de #OPERADOR# con destino al Servicio 112 gestionado por Telefónica de España
- AP 1.1.2 Precios para las llamadas originadas en la Red de #OPERADOR# con destino a los Servicios: 085, 088 y 1006 gestionado por Telefónica de España.
- AP 1.1.3 Precios para llamadas originadas en la red de #OPERADOR# con destino a los Servicios 061, 062 080, 091, 092, gestionados por Telefónica de España.

#### **AP 1.2 Servicios de Atención Ciudadana: Municipal(010) y Autonómica (012)**

- AP 1.2.1 Precios sin retribución
- AP 1.2.2 Precios con retribución

### **AP2 PRECIOS PARA LLAMADAS EN TRÁNSITO A LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA Y ATENCIÓN CIUDADANA.**

#### **AP 2.1 Precios del Servicio de tránsito al 112.**

#### **AP 2.2 Precios del Servicio de tránsito a los Servicios: 085, 088 y 1006.**

#### **AP 2.3 Precios del Servicio de Tránsito a los servicios 061, 062 080, 091, 092, y 010 , 012 sin retribución.**

#### **AP 2.4 Precios del Servicio de Tránsito al 010 con retribución.**

#### **AP 2.5 Precios del Servicio de Tránsito al 012 con retribución.**

#### **AP 2.6 Precios del Servicio de Entrega en Tránsito para llamadas destinadas a los Servicios de Emergencia y Atención Ciudadana gestionados por #OPERADOR#**

- AP 2.6.1 Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas al 112 de #OPERADOR#.
- AP 2.6.2 Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas a los Servicios: 085, 088 y 1006 de #OPERADOR#.
- AP 2.6.3 Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas a los Servicios 061, 062 080, 091, 092, y 010, 012 sin retribución, de #OPERADOR#.
- AP 2.6.4 Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas al 010 con retribución de #OPERADOR#.
- AP 2.6.5 Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas al 012 con retribución, de #OPERADOR#.



**AP1 PRECIOS PARA EL SERVICIOS DE EMERGENCIA Y DE ATENCIÓN CIUDADANA PRESTADOS POR TELEFÓNICA DE ESPAÑA A #OPERADOR#**

**AP 1.1 Servicios de Emergencia**

**AP 1.1.1 Precios para las llamadas originadas en la Red de #OPERADOR# con destino al Servicio 112 gestionado por Telefónica de España**

Son llamadas originadas en la red de #OPERADOR# gratuitas para el abonado llamante. Estas llamadas no se facturarán en interconexión.

**AP 1.1.2 Precios para llamadas originadas en la red de #OPERADOR# con destino a los Servicios 061, 062 080, 091, 092, gestionados por Telefónica de España.**

Son llamadas originadas en la red de #OPERADOR# con tarifa para el abonado llamante.

**Operador que factura: Telefónica de España**

<b>061/062/080/091/092</b>	<b>H. Normal</b>	<b>H. Reducido</b>
Local	0,006700	0,004000
Metropolitano	0,009000	0,005400
T. Simple	0,010000	0,006000
T. Doble	0,013900	0,008400

Precios expresados en euros por minuto y tarificación en segundos.

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

**AP 1.2 Servicios de Atención Ciudadana: Municipal(010) y Autonómica (012)**

Los precios están expresados en euros. La tarifa aplicable dependerá del nivel del servicio en la Comunidad Autónoma o Ayuntamiento correspondiente: nivel 1, sin retribución al proveedor del servicio, y nivel 2, con retribución al proveedor del servicio (Ayuntamiento o Comunidad Autónoma).

Los precios aplicables para cada servicio y nivel vendrán determinados según el nivel del servicio de terminación provisto por Telefónica de España al Operador, de acuerdo con el número traducido entregado y el Punto de Interconexión donde se entrega.

#OPERADOR# no puede entregar las numeraciones 010 o 012 sin traducir. En caso de que #OPERADOR# entregue la numeración 010 o 012 sin traducir, se aplicará el precio en interconexión correspondiente al servicio de Nivel 2 (con retribución al Ayuntamiento o Comunidad) con terminación en tránsito doble.

**AP 1.2.1 Precios sin retribución**

**Operador que factura: Telefónica de España**

<b>010/012 Nivel 1 (sin retribución)</b>	<b>H. Normal</b>	<b>H. Reducido</b>
Local	0,006700	0,004000
Metropolitano	0,009000	0,005400
T. Simple	0,010000	0,006000
T. Doble	0,013900	0,008400

#### **AP 1.2.2 Precios con retribución**

##### **AP1.2.2.1 Precios del Servicio de Terminación en los 010 Nivel 2 (con retribución) desde la red de #OPERADOR#.**

###### **Operador que factura: Telefónica de España**

<b>Nivel Interconexión</b>	<b>H.Normal.</b>	<b>H.Reducido.</b>
Local	0,360100	0,352000
Metropolitana	0,367000	0,356200
Tr. Simple	0,370000	0,358000
Tr. Doble	0,381700	0,365200

Precios expresados en euros por **cada 3 minutos o fracción**.

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

En estos precios se encuentran incorporada la remuneración para el Ayuntamiento (retribución adicional) por la prestación de este servicio que es:

<b>Retribución adicional</b>	<b>EUROS cada 3 minutos o fracción</b>
<b>010</b>	0,34

**AP1.2.2.2 Precios del Servicio de Terminación en los 012 Nivel 2 (con retribución) desde la red de #OPERADOR#.**

**Operador que factura: Telefónica de España**

Nivel Interconexión	H.N.	H.R.
Local	0,230100	0,222000
Metropolitana	0,237000	0,226200
Tr. Simple	0,240000	0,228000
Tr. Doble	0,251700	0,235200

Precios expresados en euros por **cada 3 minutos o fracción**.

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

En estos precios se encuentran incorporada la remuneración para la Comunidad Autónoma (retribución adicional) por la prestación de este servicio que es:

Retribución adicional	EUROS cada 3 minutos o fracción
<b>012</b>	0,21

**AP 1.3 Precios para llamadas originadas en la Red de Telefónica de España con destino a los Servicios: 085, 088 y 1006 de la red de #OPERADOR#.**

Son llamadas originadas en la red de Telefónica de España gratuitas para el abonado llamante.

**Operador que factura: Telefónica de España**

<b>085/088/1006</b>	<b>H. Normal</b>	<b>H. Reducido</b>
Local	0,006700	0,004000
Metropolitano	0,009000	0,005400
T. Simple	0,010000	0,006000
T. Doble	0,013900	0,008400

Precios expresados en euros por minuto y tarificación en segundos.

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

**AP2 PRECIOS PARA LLAMADAS EN TRÁNSITO A LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA Y ATENCIÓN CIUDADANA.**

**AP 2.1 Precios del Servicio de tránsito al 112.**

Llamadas originadas en la red de #OPERADOR# con destino al Servicio 112 gestionado por un operador fijo distinto de Telefónica de España

**Operador que factura: Telefónica de España**

Tránsito al 112	H.Normal	H.Reducido
Unicentral	0,001500	0,000900
Nacional	0,012100	0,007300
Nacional con ext. Local	0,016000	0,009600
Intranodal	0,004400	0,002600

Precios expresados en euros por minuto y tarificación en segundos.

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

#### **AP 2.2 Precios del Servicio de tránsito a los Servicios: 085, 088 y 1006.**

Llamadas originadas en la red de #OPERADOR# con destino al Servicio 085, 088 y 1006 gestionado por un operador fijo distinto de Telefónica de España

Los precios están expresados en euros por minuto y tarificación en segundos.

##### **Operador que factura: #OPERADOR#**

Servicios de Tránsito	H. Normal	H. Reducido
<b>085-</b> Bomberos (Provincial)	0,006700	0,004000
<b>088</b> Policía Autónoma	0,006700	0,004000
<b>1006</b> Protección Civil	0,006700	0,004000

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

#### **AP 2.3 Precios del Servicio de Tránsito a los servicios 061, 062 080, 091, 092, y 010 , 012 sin retribución.**

Llamadas originadas en la red de #OPERADOR# con destino al Servicio 061, 062, 080, 091, 092, y 010, 012 sin retribución, gestionado por un operador fijo distinto de Telefónica de España.

Los precios están expresados en euros por minuto y tarificación en segundos.

##### **Operador que factura: Telefónica de España**

<b>061/062/080/091/092 y 010/012 sin retribución.</b>	Terminación	H. Normal	H. Reducido
Tránsito Unicentral	Local OIR-2005	0,008200	0,004900
Tránsito Nacional	Local OIR-2005	0,018800	0,011300
Tránsito Nacional con extensión local	Local OIR-2005	0,022700	0,013600
Tránsito Intranodal	Local OIR-2005	0,011100	0,006600

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

#### **AP 2.4 Precios del Servicio de Tránsito al 010 con retribución.**

Llamadas originadas en la red de #OPERADOR# con destino al Servicio, 010 con retribución, gestionado por un operador fijo distinto de Telefónica de España.

**Operador que factura: Telefónica de España**

<b>Tránsito 010N2 (con retribución)</b>	Terminación	H. Normal	H. Reducido
Unicentral	Local OIR-2005	0,364600	0,354700
Nacional	Local OIR-2005	0,396400	0,373900
Nacional con extensión local	Local OIR-2005	0,408100	0,380800
Intranodal	Local OIR-2005	0,373300	0,359800

Precios expresados en euros por **cada 3 minutos o fracción**.

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

En estos precios se encuentran incorporada la remuneración para el Ayuntamiento (retribución adicional) por la prestación de este servicio que es:

<b>Retribución adicional</b>	<b>EUROS</b> cada 3 minutos o fracción
<b>010</b>	0,34

**AP 2.5 Precios del Servicio de Tránsito al 012 con retribución.**

Llamadas originadas en la red de #OPERADOR# con destino al Servicio, 012 con retribución, gestionado por un operador fijo distinto de Telefónica de España.

**Operador que factura: Telefónica de España**

<b>Tránsito 012N2 (con retribución)</b>	Terminación	H. Normal	H. Reducido
Unicentral	Local OIR-2005	0,234600	0,224700
Nacional	Local OIR-2005	0,266400	0,243900
Nacional con extensión local	Local OIR-2005	0,278100	0,250800
Intranodal	Local OIR-2005	0,243300	0,229800

Precios expresados en euros por **cada 3 minutos o fracción**.

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

En estos precios se encuentran incorporada la remuneración para la Comunidad Autónoma (retribución adicional) por la prestación de este servicio que es:

<b>Retribución adicional</b>	<b>EUROS</b> cada 3 minutos o fracción
<b>012</b>	0,21

**AP 2.6 Precios del Servicio de Entrega en Tránsito para llamadas destinadas a los Servicios de Emergencia y Atención Ciudadana gestionados por #OPERADOR#**

Son llamadas originadas en las redes de otros operadores distintos de Telefónica de España y destinadas a los Servicios de Emergencia y Atención Ciudadana cuyo centro de atención está en la red de #OPERADOR#.

**AP 2.6.1 Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas al 112 de #OPERADOR#.**

Estas llamadas no se facturarán en interconexión.

**AP 2.6.2 Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas a los Servicios: 085, 088 y 1006 de #OPERADOR#.**

**Operador que factura: Telefónica de España**

		(Solo origen en OIR-2003)	
<b>Entrega a 085-088-1006</b>	Terminación	H. Normal	H. Reducido
Transito Unicentral	Local OIR-2005	0,008200	0,004900
Transito Nacional	Local OIR-2005	0,018800	0,011300
Tránsito Nacional con extensión local	Local OIR-2005	0,022700	0,013600
Tránsito Intranodal	Local OIR-2005	0,011100	0,006600

Precios expresados en euros por minuto y tarificación en segundos.

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

**AP 2.6.3 Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas a los Servicios 061, 062 080, 091, 092, y 010, 012 sin retribución, de #OPERADOR#.**

**Operador que factura: #OPERADOR#**

<b>Entrega a 061, 062, 080, 091, 092 y 010, 012 sin retribución</b>	H. Normal	H. Reducido
Local OIR 2003	0,006700	0,004000

Precios expresados en euros por minuto y tarificación en segundos.

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

**AP 2.6.4 Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas al 010 con retribución de #OPERADOR#.**

**Operador que factura: #OPERADOR#**

<b>Servicio de entrega</b>	H. Normal	H. Reducido
<b>010N2con retribución</b>	0,360100	0,352000

Precios expresados en euros por **cada 3 minutos o fracción**.

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

En estos precios se encuentran incorporada la remuneración para el Ayuntamiento (retribución adicional) por la prestación de este servicio que es:

Retribución adicional	EUROS cada 3 minutos o fracción
<b>010</b>	0,34

**AP 2.6.5 Precios del Servicio de entrega en tránsito para llamadas al 012 con retribución, de #OPERADOR#.**

**Operador que factura: #OPERADOR#**

Servicio de entrega	H. Normal	H. Reducido
<b>012 N2 con retribución</b>	0,230100	0,222000

Precios expresados en euros por **cada 3 minutos o fracción**.

Horario Normal: De lunes a viernes de ocho a veinte horas.

Horario Reducido: De lunes a viernes de cero a ocho horas y de veinte a veinticuatro horas; sábados, domingos y festivos nacionales de cero a veinticuatro horas.

En estos precios se encuentran incorporada la remuneración para la Comunidad Autónoma (retribución adicional) por la prestación de este servicio que es:

Retribución adicional	EUROS cada 3 minutos o fracción
<b>012</b>	0,21

**SERVICIO DE EMERGENCIA Y ATENCIÓN CIUDADANA**  
**ANEXO DE FACTURACIÓN Y COBRO**



## **AF1. FACTURACIÓN Y COBRO DE LOS SERVICIOS DE EMERGENCIAS Y ATENCIÓN CIUDADANA:**

El tráfico correspondiente a los servicios de emergencias y atención ciudadana está sometido a todas las condiciones generales de Facturación y Cobro del resto de tráfico de interconexión, que aparecen recogidas en los anexos 2 y 2C del Acuerdo General de Interconexión firmado por Telefónica de España y #OPERADOR#.

Como el resto de servicios de tráfico de interconexión, las llamadas correspondientes a los servicios de emergencias y atención ciudadana tanto de Telefónica de España como de #OPERADOR# así como los tránsitos que realiza Telefónica de España entre operadores, se agrupará en APC's comerciales específicos para dichos servicios. Los precios asociados a dichos APC's son los que figuran en los anexos de precios del presente addendum.

## **AF2. PROCEDIMIENTO DE FACTURACIÓN DE LOS SERVICIOS EMERGENCIAS Y ATENCIÓN CIUDADANA:**

### **Número corto de emergencia 112 :**

La facturación en interconexión de este servicio lleva un precio asociado de 0 euros.

### **Números cortos con tarifa para el llamado y gratuitos para el llamante**

085 Bomberos (provincial)  
088 Policía Autónoma  
1006 Protección Civil

La facturación en interconexión de este servicio la realiza el operador de acceso, siendo los precios aplicables a este caso los precios por minuto para los servicios de interconexión de acceso al nivel correspondiente vigentes en cada momento.

### **Números cortos con tarifa para el usuario llamante**

061 Insalud  
062 Guardia Civil  
080 Bomberos (local)  
091 Policía Nacional  
092 Policía Municipal  
010 Servicio de Atención Ciudadana Municipal  
012 Servicio de Atención Ciudadana Autonómica

La facturación en interconexión de este servicio la realiza el operador de Terminación, siendo los precios aplicables a este caso, los precios por minuto para los servicios de interconexión de terminación al nivel correspondiente vigentes en cada momento.

En el caso de llamadas a los números de Atención Ciudadana con retribución adicional al proveedor de servicio, el precio de interconexión incluirá la retribución correspondiente al proveedor de servicio.

El operador de acceso habrá de pagar siempre al de terminación la componente de Retribución a la Administración en la primera consolidación que corresponda a la llamada efectuada, salvo en los casos en los que ya se haya acreditado suficientemente el impago por parte de su cliente; en este caso, únicamente habrá de pagar la parte del precio de interconexión correspondiente al servicio de terminación.

El operador de acceso acredita suficientemente el impago producido mediante la aportación de la siguiente documentación en el momento en el que pretenda acogerse a sus derechos de no abonar el importe correspondiente al precio establecido a sus usuarios para el servicio de atención ciudadana o de repercutirlo posteriormente, una vez abonado:

- a) Número de la factura
- b) Mes de emisión de la factura y fecha de vencimiento de la misma.
- c) Fecha en la que ha tenido conocimiento del impago
- d) Fecha, hora de comienzo y duración de la llamada
- e) Número llamante completo
- f) CIF/DNI del abonado llamante
- g) Número llamado
- h) Importe total impagado
- i) Información sobre el estado de la ejecución de las garantías constituidas, en su caso, por el abonado.
- j) Estado de la tramitación de la facturación y gestión de cobro de la factura impagada.
- k) Operador que presta el servicio de atención ciudadana.

Con posterioridad a la acreditación suficiente de la existencia del impago producido, el operador interconectado podrá requerir al operador de acceso información relativa al estado de las gestiones de cobro que ha realizado.

Todo ello sin perjuicio de que por acuerdo de los operadores pudieran incluirse adicionalmente otros extremos.

Cuando el cliente final abone el importe que inicialmente adeudaba, el operador de acceso debe pagar al operador destino el importe que corresponda en la primera consolidación que se produzca entre los operadores a partir del momento en el que el abonado haya abonado su deuda.

### **AF3. SERVICIO DE TRÁNSITO PRESTADO POR TELEFÓNICA DE ESPAÑA HACIA LOS SERVICIOS DE EMERGENCIAS Y ATENCIÓN CIUDADANA OFRECIDOS POR EL OPERADOR DESTINO.**

Los precios aplicables a este servicio son los definidos para los servicios de interconexión de tránsito al nivel correspondiente vigentes en cada momento.

#### **Número corto de emergencia 112:**

El operador de acceso asumirá el coste de los servicios de tránsito.

#### **Números cortos con tarifa para el llamado y gratuitos para el llamante:**

El operador de terminación asumirá el coste de los servicios de tránsito.

#### **Números cortos con tarifa para el usuario llamante:**

El operador de acceso asumirá el coste de los servicios de tránsito.

Cuando los números de atención ciudadana 010 y 012 se explotan en el nivel 2 (tarificación adicional), se entiende que el operador de tránsito debe incluir en la factura por el servicio de tránsito un concepto de retribución al proveedor de servicio pasándose este concepto íntegramente al operador de terminación.

En caso de que se produzcan impagos, una vez quede suficientemente acreditado el impago producido, Telefónica de España no estaría obligada al pago descrito al operador destino (salvo por servicio de terminación de los servicios de atención ciudadana) y no podrá exigir al operador de acceso cantidad alguna adicional a la correspondiente a los servicios de interconexión de tránsito y de terminación de los servicios de atención ciudadana.

Telefónica de España acredita suficientemente el impago producido mediante la aportación de la siguiente información remitida, como mínimo, por el operador de acceso, debidamente desglosada por operador destino:

- a) Número de la factura emitida por el operador de acceso
- b) Mes de emisión de la factura y fecha de vencimiento de la misma.
- c) Fecha en la que el operador de acceso ha tenido conocimiento del impago
- d) Fecha, hora de comienzo y duración de la llamada
- e) Número llamante completo
- f) CIF/DNI del abonado llamante
- g) Número llamado
- h) Importe total impagado
- i) Información sobre el estado de la ejecución de las garantías constituidas, en su caso, por el abonado.
- j) Estado de la tramitación de la facturación y cobro de la factura impagada.
- k) Operador que presta el servicio de atención ciudadana.

Con posterioridad a la acreditación suficiente de la existencia del impago producido, el operador destino podrá requerir a Telefónica de España información relativa al estado de las gestiones de cobro realizadas.

Todo ello sin perjuicio de que por acuerdo de los operadores pudiera incluirse adicionalmente otra documentación o información.

Si durante la gestión de cobro del operador de acceso, el cliente final abonara el importe que inicialmente adeudaba, Telefónica de España debe recibir del operador de acceso y pagar al operador destino el importe que corresponda, pago que se efectuará en la primera consolidación que se produzca entre los operadores a partir del momento en el que el abonado haya pagado, total o parcialmente, su deuda.

Si el operador de acceso no abonara a Telefónica de España (como operador de tránsito) los importes correspondientes a las llamadas de atención ciudadana efectuadas, pese a que los clientes finales haya pagado al operador de acceso el importe de las citadas llamadas, Telefónica de España deberá:

- a) Comunicar al operador destino la existencia de impago por parte del operador de acceso, tan pronto tenga conocimiento de su existencia y aportando información de todas las condiciones concurrentes del propio impago y de la exigibilidad ejercitada por Telefónica de España.
- b) Exigir al operador de acceso el pago del importe adeudado, tanto del tránsito como de la cuantía que deba abonarse al operador destino, según resulte aplicable. La gestión del impago por parte de Telefónica de España debe realizarse en las mismas condiciones, esto es, sin discriminación alguna respecto de ambos importes.

**SERVICIOS DE EMERGENCIA Y DE ATENCIÓN CIUDADANA**  
**ANEXO TÉCNICO**

## **AT1 CRITERIOS PARA EL ENCAMINAMIENTO DE TRÁFICO CORRESPONDIENTE A SERVICIOS DE MARCACIÓN REDUCIDA**

Las llamadas directas de marcación corta no traducida que se cursen mediante un servicio de interconexión de acceso se entregarán en el Punto de Interconexión más cercano al origen de la llamada de acuerdo con el área de servicio definida, salvo acuerdo entre las partes.

Las llamadas directas de marcación corta traducidas se entregarán en el Pdl asociado a la numeración destino de la llamada (número traducido), de acuerdo con el área de servicio definida.

## **AT2 HAZ A CONSTITUIR ENTRE AMBOS OPERADORES**

#OPERADOR# podrá solicitar la conservación de los haces de llamadas de emergencia o haces de números traducidos en aquellos puntos de interconexión donde estén establecidos, debiendo cursar su tráfico originado en su red con destino a los números de emergencia por estos haces.

En otro caso, se establecerá un periodo de tres meses para redireccionar del haz de llamadas de emergencia o haz de números traducidos al haz general y la eliminación del dicho haz específico.

## **AT3 INTERCAMBIO DE CIFRAS EN LA INTERCONEXIÓN EN EL CASO DE LLAMADAS A SERVICIOS DE MARCACIÓN REDUCIDA**

El intercambio de numeración entre Centrales Frontera para los servicios de marcación reducida será como se indica en la siguiente tabla, que aplica tanto para llamadas originadas en la red de #OPERADOR# como para llamadas originadas en la red de Telefónica de España:

Tipo de Servicio	Marcación del Cliente	Tratamiento en la red del Operador Origen	Numeración entregada por el Operador	Tratamiento en la red del Operador Destino
Servicios de emergencia y atención ciudadana	XYZ/100X	Traducción numeración a 9 cifras basándose en el número A (*)	9XYABMCDU 8XYABMCDU naturaleza dirección= nacional (*)	Encaminamiento hasta la posición de atención del servicio
Servicios de emergencia y atención ciudadana		Sin traducción	Naturaleza dirección= número de usuario/servicios especiales	Encaminamiento hasta la posición de atención del servicio

Salvo pacto en contra, en los servicios relativos a números cortos, las llamadas se entregarán por el haz general.

En lo que respecta a aquellos servicios especiales prestados a través de números cortos cuyo ámbito de operación requiera una traducción de su numeración corta a un número de nueve cifras asociado, los operadores interconectados deberán intercambiarse la lista de las numeraciones traducidas, de modo que siempre se entregue en interconexión el número traducido.

(\*) En el caso en que estos servicios lleven asociada una retribución adicional para el prestador del servicio, el número traducido tendrá un formato NRN+NNS, en el que el NRN identificará al operador interconectado y el NNS será el número geográfico de 9 dígitos que identifique la posición de atención del servicio, con naturaleza de dirección 126. En caso de no poderse aplicar este esquema, el número traducido será un número de nueve cifras perteneciente al rango atribuido para servicios de tarificación adicional. La tarifa asociada al número de tarificación adicional traducido deberá ser superior en cualquier caso a la asociada al número corto de retribución adicional.

El intercambio de las tablas de traducción de números cortos se deberá realizar, en todo caso, siempre que se produzca algún cambio (adición, modificación o eliminación) de algún número corto. En tal caso:

- El operador encomendado de la gestión un servicio de números cortos ha de remitir a todos los operadores directamente interconectados con él la tabla de traducción correspondiente a los números cortos de los centros de atención gestionado por él. La remisión de esta tabla se realizará al menos con 75 días naturales de antelación a que los cambios se hagan efectivos.
- Posteriormente, cada operador remitirá a todos los operadores con los que tenga firmado un acuerdo para cursar tránsito a través de su red la tabla de traducción correspondiente a los números cortos remitidos por las redes directamente conectadas con él. La remisión de esta tabla se realizará al menos con 60 días naturales de antelación a que los cambios se hagan efectivos.

Cuando un operador acuerde la interconexión con Telefónica de España, se intercambiarán las tablas de traducción de números cortos de acuerdo al procedimiento descrito.

La tabla de traducción de números cortos tendrá formato Access y contendrá los siguientes campos:

Número Corto	Tipo ámbito	Ámbito geográfico	Número asociado	Nivel tarifario	Fecha actualización	Fecha inicio validez traducción	Fecha fin validez traducción (opcional)
0XY 100X 112	Nacional Autonómico Provincial Municipal		9XYABMCUDU 8XYABMCUDU (*)	(Sólo para 010 y 012)	DD/MM/AAA A	DD/MM/AAAA	DD/MM/AAAA
Tipo de datos de la celda							
Texto	Texto	Texto	Texto	Texto	Fecha	Fecha	Fecha